

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Российской Федерации и Правительством
Королевства Свазиленд
о военно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Свазиленд, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь обоюдным стремлением укреплять дружественные отношения между Российской Федерацией и Королевством Свазиленд, выражая готовность к взаимовыгодному долгосрочному сотрудничеству в военно-технической сфере, основанному на принципах взаимного уважения, суверенитета и территориальной целостности обоих государств, согласились о нижеследующем:

Статья 1
Направления сотрудничества

Стороны осуществляют военно-техническое сотрудничество по следующим направлениям:

- а) поставка вооружения, военной техники и иной продукции военного назначения;
- б) обеспечение эксплуатации, ремонта и модернизации продукции военного назначения;
- в) поставка запасных частей, агрегатов, узлов, приборов, специального, учебного и вспомогательного имущества, комплектующих изделий к продукции военного назначения;
- г) оказание услуг в области военно-технического сотрудничества;
- д) развитие кооперационных связей при разработке и производстве продукции военного назначения;
- е) командирование специалистов для оказания содействия в реализации совместных программ в области военно-технического сотрудничества;
- ж) подготовка кадров в соответствующих учебных заведениях с учетом потребностей и возможностей Сторон;
- з) оказание военно-технической помощи;
- и) другие направления военно-технического сотрудничества, в отношении которых будет достигнута договоренность между Сторонами.

Статья 2

Уполномоченные органы

1. Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

от Российской Стороны – Федеральная служба по военно-техническому сотрудничеству;

от Свазилендской Стороны – Министерство национальной обороны и безопасности.

2. Стороны в письменной форме по дипломатическим каналам информируют друг друга об изменении наименований своих уполномоченных органов.

3. Уполномоченными организациями государств Сторон являются организации, получившие в соответствии с законодательством своего государства право на осуществление внешнеторговой деятельности в отношении продукции военного назначения.

Статья 3

Соглашения и контракты

1. В целях реализации настоящего Соглашения Стороны и (или) их уполномоченные органы при необходимости заключают соответствующие соглашения, а уполномоченные организации государств Сторон – договоры (контракты) по конкретным вопросам сотрудничества по направлениям, предусмотренным статьей 1 настоящего Соглашения.

2. Номенклатура и объемы поставок продукции военного назначения, включая выполнение работ и оказание услуг, условия и формы расчетов, соответствующие принятой международной практике, определяются указанными соглашениями, договорами (контрактами) и другими документами, заключаемыми на основании настоящего Соглашения.

3. Сотрудничество Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законодательствами государств Сторон.

Статья 4

Обязательства конечного пользователя

1. Одна Сторона без предварительного письменного согласия другой Стороны не продает и не передает третьей стороне, в том числе международным организациям, иностранным юридическим и (или) физическим лицам, вооружение и военную технику, техническую

документацию на их производство, а также иную продукцию военного назначения, полученную или приобретенную в ходе военно-технического сотрудничества и реализации контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения.

2. Информация, полученная одной из Сторон при осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, не должна использоваться в ущерб другой Стороне.

Статья 5

Конфиденциальность

1. Информация, передаваемая в соответствии с настоящим Соглашением или являющаяся результатом его выполнения, рассматривается Сторонами как информация, в отношении которой необходимо соблюдение конфиденциальности.

2. При осуществлении сотрудничества Стороны самостоятельно или совместно устанавливают конфиденциальность информации, передаваемой в соответствии с настоящим Соглашением или являющейся результатом его выполнения.

3. На носителях такой информации проставляется пометка: в Российской Федерации – «для служебного пользования»; в Королевстве Свазиленд – «конфиденциально».

4. Сторона, получившая информацию, в отношении которой передающая Сторона оговорила необходимость соблюдения конфиденциальности, обеспечивает ее защиту и обращается с ней в соответствии с законодательством своего государства. Эта информация не может быть раскрыта или передана любой третьей стороне без письменного согласия Стороны, передавшей такую информацию.

5. Порядок обмена сведениями, составляющими государственную тайну государств Сторон, а также условия и меры по их защите в ходе реализации и по окончании действия настоящего Соглашения определяются отдельным соглашением между Сторонами.

6. Допуск на военные объекты и предприятия военно-промышленного комплекса осуществляется в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого расположены эти объекты и предприятия, и по согласованным Сторонами процедурам.

Статья 6

Интеллектуальная собственность

1. Стороны признают, что продукция военного назначения, создаваемая, используемая или передаваемая в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, может содержать результаты интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальную собственность, принадлежащие государствам Сторон и (или) их юридическим и (или) физическим лицам, и (или) являться таковыми.

2. В соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и международными договорами, участниками которых являются государства Сторон, Стороны принимают необходимые меры по обеспечению правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и (или) защиты интеллектуальной собственности, указанных в абзаце первом настоящей статьи, а также по недопущению противоправного использования таких результатов интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальной собственности.

3. Порядок распределения прав на результаты интеллектуальной деятельности, создаваемые в ходе реализации настоящего Соглашения, их правовой охраны и использования, а также порядок защиты и использования интеллектуальной собственности, полученной, используемой или передаваемой в ходе реализации настоящего Соглашения, являются предметом отдельного соглашения между Сторонами.

Статья 7

Контроль за целевым использованием

1. Поставляющая (передающая) Сторона вправе осуществлять контроль за целевым использованием отдельных видов поставленной (переданной) продукции военного назначения.

2. Порядок осуществления такого контроля является предметом отдельного соглашения между Сторонами.

Статья 8

Создание межправительственной комиссии

1. В целях обеспечения реализации настоящего Соглашения и последующих договоренностей в области военно-технического сотрудничества Стороны при необходимости создают

межправительственную комиссию и (или) рабочие группы, составы национальных частей которых определяются каждой из Сторон.

2. Компетенция и порядок работы межправительственной комиссии и (или) рабочих групп определяются председателями их национальных частей.

Статья 9 **Иные обязательства Сторон**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Свазиленд.

Статья 10 **Урегулирование споров**

Возможные разногласия между Сторонами, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 11 **Внесение изменений в Соглашение**

По взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, оформляемые отдельными протоколами.

Статья 12 **Вступление в силу Соглашения**

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 13 Сроки и прекращение действия Соглашения


1. Настоящее Соглашение заключается сроком на 5 лет. В дальнейшем его действие автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за 6 месяцев до истечения первоначального или любого очередного периода не уведомит по дипломатическим каналам в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

2. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает выполнение обязательств, возникших в период действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту прекращения его действия. В случае прекращения действия настоящего Соглашения обязательства, предусмотренные статьями 4 – 7 настоящего Соглашения, остаются в силе, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Лозита «15» февраля 2017 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации




За Правительство
Королевства Свазиленд